

traslado signado como dicho es vos fuere mostrada fasta diez dias primeros syguientes a quien yo mandare o enbiare mandar por mi carta bien e conplidamente, en guisa que le non mengue ende alguna cosa. E los unos e los otros non fagades ende al por alguna manera so pena de la mi merçed e de seys mill maravedis a cada uno de vos para la mi camara, e de la privaçion de los ofiçios que tenedes vos los dichos ofiçiales desas dichas çibdades e villas e lugares del dicho obispado e reyno, e demas sy lo asy fazer e conplir luego non quisieredes por esta mi carta o por el dicho su traslado signado como dicho es, mando al ome que vos esta mi carta mostrare que vos enplaze que parescades ante mi doquier que yo sea, vos los dichos conçeios, por vuestros procuradores, e uno o dos de los ofiçiales de cada lugar personalmente con poder çierto de los otros, del dia que vos enplazare fasta quinze dias primeros siguientes sola dicha pena a cada uno a dezir por qual razon non conplides mi mandado, e de como esta mi carta o el dicho su traslado signado como dicho es vos fuere mostrada, e los unos e los otros la conplieredes mando sola dicha pena a qualquier escrivano publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo porque yo sepa en como conplides mi mandado.

Dada en la çibdad de Segovia, diez dias de Março año del nasçimiento del nuestro Salvador Ihesuchristo de mill e quatroçientos e siete años. Yo Juan Bernal de Sevilla la fiz escrivir por mandado de nuestro señor el rey. En las espaldas de la dicha carta estavan escriptos dos nonbres que dezia: Antonio Gomez, Pero Ferrandez. Fecho e sacado fue este traslado en la villa de Chinchiella, veynte e siete dias de Abril año del nasçimiento de nuestro Salvador Ihesucristo de mill e quatroçientos e siete años. Testigos que a esto fueron presentes que vieron e oyeron leer e conçertar este dicho traslado con la dicha carta e original del dicho señor rey onde fue sacado.

## XVIII

**1407-III-12, Segovia.— Juan II al obispado de Cartagena y reino de Murcia comunicando el nombramiento de Juan Rodriguez de Villareal como recaudador de las alcabalas y tercias. (A.M.M. Cart. Real 1391-1412, fol. 15r-16r.)**

Don Juan por la graçia de Dios rey de Castiella, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Cordova, de Murcia, de Jahen, del Algarbe, de Algezira, e señor de Vizcaya e de Molina; a todos los conçeios, e corregidores, e alcalles, e juezes, e alguaziles, e regidores, jurados, e omes buenos e otros ofiçiales qualesquier de las çibdades de Cartagena e de Murcia, e de todas las villas e lugares del obispado de la dicha çibdad de Cartagena con el reyno de la dicha çibdad de



Murçia, segund suelen andar en renta de alcavalas e terçias e otras mis rentas en los años pasados, e a todos los fieles e arrendadores e cogedores, e recabdadores que avedes de coger e de recabdar en renta o en fialdad o en otra manera qualquier las mis rentas asy de alcavalas como de terçias e almoxarifadgo, e de otras qualesquier rentas e pechos e derechos que a mi pertenesçen e pertenesçer deven, e yo mande arrendar e coger en esas dichas çibdades de Murçia e Cartagena e en todas las otras villas e lugares de ese dicho obispado e reyno deste año que començo primero dia de Enero que agora paso deste año en que estamos de la data desta mi carta, e a las aljamas de los judios e moros destas dichas çibdades de las otras dichas villas e lugares de su obispado, e a todos los terçeros e deganos e mayordomos, e cogedores, e arendadores que avedes cogido e recabdado e cogedes e recabdades de aqui a delante en renta o en fialdad o en otra manera qualquier los maravedis e pan e otras cosas quaslesquier que a mi pertenesçen e pertenesçer deven en qualquier manera a la mi parte de las terçias dese dicho obispado e reyno de Murçia del fruto deste año que començo por la Asençion del año que agora paso de mill e quatroçientos e seys años, e se conplira por la Açençion primero que viene deste año de la data desta mi carta, e a qualquier o a qualesquier de vos que esta mi carta vieredes o el traslado della signado de escrivano publico, salut e graçia

Bien sabedes en como por otra mi carta vos enbio mandar que era mi merçed que Alfonso Gonçalez de Leon fuese mi recabdador mayor del dicho obispado de Cartagena con el dicho reyno de Murçia este dicho año en que estamos de la data desta mi carta, e que recabdase e reçibiese por mi todos los maravedis que rendieren e montaren en qualquier manera las dichas alcavalas e terçias e almoxarifadgos e otros derechos qualesquier que yo he de aver en ese dicho obispado e reyno de Murçia, e las cabeças de pechos de las dichas aljamas, salvo de los maravedis del serviçio que me avedes a dar deste dicho año e vos enbie mandar que le recodiesedes e fiziesedes recodir en todo ello bien e conplidamente segund que todo esto mejor e mas conplidamente en la dicha mi carta que para vos le dy en esta razon se contiene. E agora sabed ques mi merçed que Iohan Rodriguez de Villareal thesorero mayor que fue por el rey mi padre e mi señor, que Dios perdone, de la casa de la moneda de Toledo e del Andalozia con el reyno de Murçia, e que reçiba e recabde todos los maravedis e pan e otras cosas que monta las dichas alcavalas e terçias e almoxarifadgo e otros qualesquier mis rentas e pechos e derechos de todo ese dicho obispado e reyno de Murçia, e todos los maravedis que vos las dichas aljamas deveades e avedes a dar de la dicha cabeça del dicho pecho e del serviçio deste dicho año, e non a otro alguno.

Porque vos mando, vista esta mi carta o el traslado della signado como dicho es, a todos e a cada unos de vos en vuestros lugares e jurediciones que recabdades e fagades recodyr al dicho Juan Rodriguez de Villareal mi thesorero, o aquel o aquellos que lo oviere de aver e de recabdar por él, con todos los dichos maravedis e pan e otras cosas qualesquier que montaron e montaren e rendieren en qualquier manera las dichas rentas de alcavalas e terçias e almoxarifadgo e otros derechos e pechos qualesquier a las dichas cabeças de pechos e serviçios de



las dichas aljamas de judios e moros que yo he de aver e me pertenesçen e pertenesçer deven en esas dichas çibdades de Cartagena e de Murçia, e en todas las otras dichas villas e lugares del dicho su obispado e reyno de Murçia, este dicho año bien e conplidamente en guisa que non mengue ende cosa alguna e datgelas e pagadgelas a los plaços e en la manera que los avedes a dar e pagar a mi de lo que le dieredes e pagaredes al dicho Iohan Rodriguez mi thesorero, o aquel o aquellos que lo ovieren de aver e de recabdar por él, tomad sus cartas de pago, e ser vos an reçevidos en cuenta e al dicho Alfonso Gonçalez ni a otro alguno ni algunos non recudades ni fagades recodir ni dedes ni paguedes ningunos ni algunos maravedis ni pan ni otras cosas a las dichas mis rentas e pechos e derechos e cabeças de pechos e serviçios del dicho obispado e reyno de Murçia deste dicho año, salvo al dicho Juan Rodriguez mi thesorero, o aquel o aquellos que lo ovieren de recabdar por él, sy non sed çiertos que quanto de otra guisa dieredes e pagaredes que lo perderedes, e vos non sera reçevido en cuenta, e lo pagaredes otra vez non enbargan la dicha mi carta de recudimiento que yo mande dar al dicho Alfonso Gonçalez para que le recodiesedes e fiziesedes recodir con todo lo sobredicho e con parte dello este dicho año que mi merçed e voluntad es quel dicho Iohan Rodriguez mi thesorero o aquel o aquellos que por él lo ovieren de aver ayan e reçiban e recabden los dichos maravedis e pan e otras cosas de las dichas mis rentas e pechos e derechos sobredichos este dicho año, e non a otro alguno.

Por esta mi carta mando a vos los alcalles, e ofiçiales, que lo fagades asy pregonar publicamente por las plaças e mercados desas dichas çibdades de Murçia e Cartagena e de las dichas villas e lugares de su obispado e del regno de Murçia, e si vos las dichas aljamas e arrendadores e fieles e cogedores e fiadores, e recabdadores, e terçeros e mayordomos, o algunos de vos non dieredes e pagaredes al dicho Iohan Rodriguez mi thesorero, o aquel o aquellos que por él lo ovieren de aver e recabdar todos los dichos maravedis e pan e otras cosas que devezdes o devieredes o ovieredes a dar de las dichas rentas e pechos e serviçios e cabeças de pechos a los dichos plazos e a cada uno dellos por esta mi carta o por el traslado della signado como dicho es, mando e do poder conplido al dicho Iohan Rodriguez mi thesorero, o a los que lo ovieren de recabdar por él, que vos los prendan los cuerpos e los tengan en su poder presos e entre tanto que enteren e tomen tantos de vuestros bienes muebles o rayzes doquier que los fallaren e los vendan e rematen asy como por maravedis de mi aver e de los maravedis que valiesen que se encarguen de todos los maravedis que devieredes e ovieredes a dar segunt dicho es, con las cosas que sobre esta razon se fizieren a vuestra culpa en los cobrar a qualqueir o a qualesquier que sobre los dichos bienes conpraren que por esta razon fueren vendidos, yo por esta mi carta o por el traslado della, signado como dicho es, gelos fago sanos para agora e para sienpre jamas, e sy bienes desenbargados non fallaren a vos los dichos arrendadores e fiadores por cunplimiento de todos los dichos maravedis que asy devieredes e ovieredes a dar mando al dicho Iohan Rodriguez mi thesorero o al que los oviere de recadar por él que vos lieven e puedan levar presos en su poder, de una çibdat o villa a otra, e de un



lugar a otro a do ellos quisieren, e vos tenga presos e bien recabdados e vos non den sueltos ni fiados fasta que le dedes e paguedes todos los maravedis e pan e otras cosas que cada uno de vos devieredes e ovieredes a dar de las dichas rentas e serviçios e cabeças de pecho e otros pechos e derechos con las dichas cosas en la manera que dicha es. E sy para esto que dicho es, menester ovieren ayuda el dicho mi thesorero o los que los que ovieren de recabdr por él, mando a vos los dichos conçejos e corregidores e alcalles e justiçias e otros ofiçiales qualesquier de las dichas çibdades de Murçia e Cartagena, e de todas las dichas villas e lugares del dicho obispado e regno de Murçia, e de todas las otras çibdades e villas elugares de los mis reynos e señorios, e de cada uno dellos que agora son o seran de aqui a delante e a qualquier mi portero o ballestero que se y acaesçiera, e a qualquier o a qualesquier dellos que le ayudedes e ayuden en todo lo que le dixieren de mi parte que an menester vuestra ayuda en tal manera que se faga e cunpla esto que yo mando, e los unos ni los otros non fagades ni fagan ende al por alguna manera so pena de la mi merçed de diez mill maravedis a cada uno de vos para la mi camara, salvo de lo que luego syn alongamiento de maliçia mostredes paga o quinta del dicho mi thesorero o del que lo ovieredes de recabdar por él, e demas por qualquier o qualesquier por quien fincar de lo asy fazer e conplir mando al ome que vos esta mi carta mostrare o el dicho su traslado signado como dicho es que vos enplaze que parescades ante mi doquier que yo sea, los conçejos e aljamas por vuestros procuradores, e uno o dos de los ofiçiales de cada lugar personalmente con poder çierto de los otros del dia que vos enplazare fasta quinze dias primeros siguientes sola dicha pena a cada uno a dezir por qual razon non conplides mi mandado, e de como esta mi carta vos fuere mostrada o el dicho su traslado signado como dicho es, e los unos e los otros la cunplieredes mando sola dicha pena a qualquier escrivano publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo porque yo sepa en como conplides mi mandado, la carta leyda datgela.

Dada en la çibdat de Segovia, doze dias de Março año del nascimiento del nuestro Salvador Ihesuchristo de mill e quatroçientos e siete años. Yo Pero Sanchez de Avila la fiz escribir por mandado de nuestro señor el rey. Pero Sanchez. En las espaldas de la dicha carta avia nonbres: Diego Rodriguez e Juan Ferrandez, Anton Gomez, Pero Sanchez, Pero Ferrandez e Iohan Ordoñez, Pero Gonçalez e Alvarez.

